

The aim of the Czech Image Project initiated by Czech Centres in the framework of a wide range of events organised on the occasion of the centenary of our republic is to find out how the young generation perceives the current image of the Czech Republic. The project is intended to give answers to questions such as: How do we view ourselves? How do they view and value us abroad? What are we proud of? What are our characteristic features and what distinguishes us from others? An introduction to the vast project which will last the whole of 2018 in the Czech Republic and in our centres abroad is an exhibition of posters by students of graphic design courses at the University of West Bohemia in Plzeň arranged under the kind supervision of Assoc. Prof. Kristýna Fišerová, the first whom we addressed with a request for collaboration. We also invite foreign students to participate in the Czech Image Project and give their graphic rendering of their young view of our country. I am very much looking forward to the moment when the exhibition opens and the public becomes acquainted with their interesting, humorous or playful presentations.

I am taking this opportunity to thank, on behalf of Czech Centres, the Ladislav Sutnar Faculty of Design and Art of the West Bohemia University in Plzeň, whose students joined this project with such enthusiasm.

Monika Koblerová, Czech Centres

Cílem projektu Czech Image, který iniciovala Česká centra v rámci široké řady akcí pořádaných při příležitosti stého výročí založení naší republiky, je získat pohled mladé generace na současnou image České republiky. Přinést by měl odpovědi na otázky: Jak vidíme sami sebe, jak nás vidí a hodnotí v zahraničí? Na co jsme hrdí, co nás charakterizuje, čím jsme jedineční? Úvodem do rozsáhlého projektu, jenž potrvá celý rok 2018 v Česku i na našich zahraničních centrech, je výstava plakátů studentů grafického designu na Západočeské univerzitě v Plzni pod laskavým vedením paní doc. Fišerové, které jsme vyzvali jako první pro spolupráci. Současně oslovujeme i zahraniční studenty, aby se do projektu Czech Image zapojili a graficky ztvárnili svůj mladý pohled na naši zemi. Osobně se velmi těším, až se na výstavě bude moci veřejnost seznámit s jejich zajímavým, humorným či hravým pohledem.

Ráda bych za Česká centra poděkovala Fakultě designu a umění Ladislava Sutnara Západočeské univerzity v Plzni, jejíž studenti se s nadšením do tohoto projektu zapojili.

Monika Koblerová, Česká centra

**Das Projekt Czech Image, das zu den von den Tschechischen Zentren aus Anlass des 100-jährigen Jahrestags der Gründung unseres Landes initiierten vielfältigen Veranstaltungen gehört, soll zeigen, wie die junge Generation das gegenwärtige Image der Tschechischen Republik beurteilt. Es soll Antworten auf die Fragen geben, wie wir uns selbst sehen, wie uns das Ausland sieht und beurteilt, worauf wir stolz sind, was für unser Land charakteristisch ist, was uns auszeichnet und worin wir einmalig sind. Dieses umfangreiche Projekt, das das ganze Jahr 2018 über in Tschechien und in unseren Auslandszentren laufen wird, wird der Öffentlichkeit als Ausstellung von Plakaten präsentiert, die Studenten für graphisches Design der Westböhmischen Universität zu Pilsen unter der freundlichen Leitung von Frau Dozentin Kristina Fišerová angefertigt haben und der wir als ersten die Teilnahme angeboten hatten. Wir bitten aber auch ausländische Studenten, sich am Projekt Czech Image zu beteiligen und ihre eigene Meinung über unser Land graphisch zu verarbeiten. Ich selbst freue mich sehr darauf, der Öffentlichkeit ihre interessanten, humorvollen und spielerischen Arbeiten auf dieser Ausstellung vorstellen zu dürfen.**

**Im Namen der Tschechischen Zentren bedanke ich mich bei der Ladislav-Sutnar-Fakultät für Design und Kunst der Westböhmischen Universität zu Pilsen, deren Studenten sich mit Begeisterung an diesem Projekt beteiligten.**

**Monika Koblerová, Tschechische Zentren**



Y







**LADISLAV SUTNAR  
FACULTY OF DESIGN AND ART  
UNIVERSITY  
OF WEST BOHEMIA**

Kristina Fišerová



How do the students of the Ladislav Sutnar Faculty of Design and Art of the West Bohemia University in Plzeň view the Czech Republic? And how would they like the Czech Republic to be presented in other countries? The project, which has been realised in conjunction with Czech Centres, has set itself the aim of discovering how the young generation see the Czech Republic, what is typically Czech and what is the nature of Czech society, what image does it invoke in the world and which values and traditions do students consider essential. Is it science, history, the state symbols, spiritual heritage, art or the natural wealth? The set of posters inspired by those questions gives a variety of interesting answers and conveys the students' personal messages. A prominent feature of the works by students of the Ladislav Sutnar Faculty of Design and Art is the diversity of their artistic concepts which often reflect their joy of creative freedom as well as the awareness of responsibility for their decisions and views.

Jak vidí Českou republiku studenti Fakulty designu a umění Ladislava Sutnara Západočeské univerzity v Plzni? A jak by si přáli, aby byla Česká republika prezentována v zahraničí? Projekt, který vznikl ve spolupráci s Českými centry, si klade za cíl zmapovat, jak si představuje mladá generace Českou republiku, co je typicky české a jaká je povaha české společnosti, jakou má image ve světě a jaké hodnoty a tradice vnímají studenti jako podstatné. Je to věda, historie, státní symboly, duchovní odkazy, umění či přírodní bohatství? Soubor plakátů, který vznikl, dává řadu zajímavých odpovědí a autorských poselství. Nápadným rysem prací studentů Fakulty designu a umění Ladislava Sutnara jsou rozmanitost výtvarného pojetí, ze kterého je často cítit radost ze svobodné hry, ale také vědomí odpovědnosti za svá rozhodnutí a názory.

**Wie sehen die Studenten der Ladislav-Sutnar-Fakultät für Design und Kunst der Westböhmi-schen Universität zu Pilsen die Tschechische Republik? Und wie sollte sich ihrer Meinung nach die Tschechische Republik im Ausland präsentieren? Das in Zusammen-arbeit mit den Tschechischen Zentren entstandene Projekt soll dazu dienen festzustellen, wie sich die junge Generation die Tsche-chische Republik vorstellt, was typisch tschechisch und was für die tschechische Gesellschaft charakteristisch ist, welches Image das Land in der Welt hat und welche Werte und Tradition die Studenten als wesentlich betrachten. Sind es Wissenschaft, Geschichte, staatliche Symbole, geistiges Erbe, Kunst oder Naturreichtum? Die im Rahmen dieses Projektes entstandenen Plakate geben eine Reihe inter-ressanter Antworten und Botschaf ten. Ein auffallendes Merkmal der studentischen Arbeiten ist die Vielfalt der gewählten künstleris-chen und gestalterischen Mittel, die häufig nicht nur Freude am ungebundenen Spiel ausstrahlen, sondern auch etwas über das Verantwortungsbewusstsein für die Entscheidungen und Meinungen dieser Studenten aussagen**



Jan Solpera is an exceptional Czech typographer, designer of Czech bank note lettering, poster lettering, logotypes and technical texts. He has realised many types of lettering, including the Solpera font, in collaboration with František Štorm. Using the letter Y, Theresia Ruppertová linked this lettering with the symbol of the Czech Republic – the flag.

Jan Solpera je výjimečný český typograf, autor písma českých bankovek a mnoha plakátů, logotypů či odborných textů. Realizoval mnoho písem, mimo jiné font Solpera, který vznikl ve spolupráci s Františkem Štormem. Toto písmo se Theresia Ruppertová pomocí litery Y snažila propojit se symbolem charakterizujícím Českou republiku – vlajkou.

**Jan Solpera ist ein hervorragender tschechischer Typograf. Er ist Autor der Schrift auf tschechischen Banknoten und vielen Plakaten, von Logotypen und Fachtexten. Er realisierte viele Schriften, unter anderem den Fond Solpera, der in Zusammenarbeit mit František Štorm entstand. Diese Schrift versuchte Theresia Ruppertová mit Hilfe des Buchstabens Y mit dem Symbol der Tschechischen Republik zu verbinden - mit der Staatsflagge.**



Y



Markéta Tycová

Bohemia glass – materialisation of beauty and quality, which has lost nothing of its attraction. Markéta Tycová worked with the cliché that Czechs are a nation of beer drinkers. Acknowledging the fact that beer tastes best when served in glass, she continues the reasoning and concludes by saying that it is glass which can be considered a Czech national gem. In the poster, Bohemia glass is presented in the form of a beer mug designed by Kristýna Venturová, which blends tradition with modernity.

**České sklo. Pojem, který má ve světě stále dobrý zvuk a silné jméno. Markéta Tycová pracovala s klišé, že Češi jsou pivním národem. Pivo je nejlepší čepované ve skle, a právě sklo lze považovat za národní klenot. Na plakátě je české sklo prezentováno prostřednictvím ukázky pivní sklenice designérky Kristýny Venturové, v jejímž designu se snoubí tradice a současnost celosvětově uznávaného českého sklářství.**

**Böhmisches Glas ist in der Welt ein Begriff und genießt nach wie vor einen guten Ruf. Markéta Tycová nutzte das Klischee, dass die Tschechen eine Biernation seien. Am besten schmeckt gezapftes Bier aus einem Glas und gerade Glas gilt als nationaler Schatz. Das Bierglas auf dem Plakat wurde von der Designerin Kristýna Venturová entworfen. In seinem Design verbinden sich Tradition und Gegenwart der weltweit anerkannten und geschätzten böhmischen Glasherstellung.**



CZECH GLASS

Beer Glass designed by Kristýna Vondrová



Michaela Dylová's posters are designed to link the Czech Republic with other states, where they can be displayed during the campaign. With the help of different styles of Czech illustrators she changes the appearance of the posters so as to be in harmony with the culture of the particular country.

Plakáty Michaely Dylové si kladou za cíl propojit Českou republiku s jinými státy, kde mohou být v rámci kampaně umístěny. Pomocí rukopisů českých ilustrátorů mění vzhled plakátů podle kultury dané země.

**Die Plakate von Michaela Dylová entstanden mit dem Ziel, die Tschechische Republik mit anderen Staaten zu verbinden, die im Rahmen der Kampagne präsentiert werden können. Tschechische Illustratoren verändern die Plakate nach der Kultur des jeweiligen Landes.**





CZECH CENTRES  
ČESKÁ CENTRA



Adolf Born  
český malíř a ilustrátor



CENTRE TCHÈQUE  
ČESKÉ CENTRUM



Adolf Born  
peintre et illustrateur tchèque



The word ROBOT created by writer Karel Čapek found its way into the whole world.

**Slovo robot spisovatele Karla Čapka našlo svůj domov po celém světě.**

**Das vom tschechischen Schriftsteller Karel Čapek erfundene Wort „Robot“ wird heute auf der ganzen Welt benutzt.**







Ladislav Sutnar is an acknowledged artist and a pioneer in the area of visual communication, a typographer, vanguard artist and designer of utility objects. His collection of nudes called "Venus" are very well known. Simply an artist with a capital "A" in Czech with a capital "U".

**Ladislav Sutnar je celosvětově uznávaným umělcem. Průkopníkem v oblasti vizuální komunikace, typografem, avantgardním umělcem, designérem užitečných předmětů, známý je také soubor jeho aktů – Venuše. Zkrátka umělec s velkým „U“.**

**Ladislav Sutnar ist ein weltweit anerkannter Künstler. Ein Pionier auf dem Gebiet der visuellen Kommunikation; er ist Typograf, avantgardistischer Künstler, Designer von Gebrauchsgegenständen. Bekannt ist er auch durch seine Akte „Venus“.**  
**Kurz - ein Künstler mit einem großen „K“ Im Tschechischen mit einem „U“.**





Jiří Petričák seized the subject with ardour, combining timeless design and short-lived digital technologies with the aim of improving people's lives. The influence of the social media in our environment is growing. These media have the power to bring together people irrespective of the distance. The traditional shape of the Czech beer mug has become a symbol in Jiří Petričák's project, which he further used in an application to make it possible for tourists to devise a photo through the filter of the beer mug, add a caption to it and share it on social networks.

**Jiří Petričák přistoupil k tématu s nadšením pro kombinaci nadčasového designu a pomíjivých digitálních technologií s cílem zlepšit životy lidí. Vliv sociálních médií v našem prostoru roste, stávají se místem pro spojování lidí na neomezenou vzdálenost. Tradiční tvar českého půllitru se v projektu Jiřího Petričáka stal symbolem, který dále využil v aplikaci, která umožňuje turistům pořídít snímky skrz filtr pivního půllitru, přidat popisek a sdílet na sociálních sítích.**

**Jiří Petričák nahm sich mit Begeisterung des Themas der Kombination von zeitlosem Design und schnell vergänglichen Technologien zur Verbesserung des Lebens der Menschen an. Der Einfluss der sozialen Medien in unserem Lebensraum nimmt zu, sie werden zum Ort, der Menschen über unbegrenzte Entfernung miteinander verbindet. Die traditionelle Form eines tschechischen Halbliter-Bierglases wird im Projekt von Jiří Petričák zu einem Symbol, das er in einer Applikation nutzt, wo Touristen ein Foto durch ein Bierglas wie durch einen Filter machen, es mit einem Text versehen und in den sozialen Netzen verbreiten können.**



Kateřina Ťuterov



The State Emblem of the Czech Republic is the rudimentary symbol of Czech national identity. Its current form has undergone a complicated development and, according to student Kateřina Ťuterov, it is not ideal. She therefore converted the emblem into a vector image so as to make the image more appealing. After that she gave the emblem a new graphic rendering and completely re-designed it.

Sttn znak esk republiky je zkladnm symbolem nrodn identity. Jeho souasn podoba prořla složitm vvojem a z pohledu studentky Kateřiny Ťuterov nen ideln. Tento znak tedy pvedla do vektor tak, aby byla kresba kvalitnjř, pot dořlo k novmu grafickmu uchopen znaku a celkovmu redesignu znaku.

**Staatswappen der Tschechischen Republik – eines der wichtigsten Symbole der nationalen Identitt mit einer bewegten Geschichte. Aber aus Sicht der Studentin Kateřina Ťuterov ist dieses Wappen trotz der nderungen bis heute nicht ideal. Um die Qualitt der Zeichnung zu verbessern, zerlegte sie es in Vektoren, gab ihm ein neues graphisches Aussehen und nahm eine vollstndige Neudesignierung vor.**







A leaf of the linden tree as the State emblem. The heart-shaped leaf referring to the Czech Republic as being the heart of Europe. A symbol dear to the people of the country which they want to present to the world with pride.

List lípy jako státní symbol. Srdcovitý tvar listu zároveň odkazuje na Českou republiku, která je považována za srdce Evropy. A snad pro každého občana Česka jeho rodná země představuje srdeční záležitost, kterou chce hrdě prezentovat celému světu.

**Das Lindenblatt nicht nur als staatliches Symbol. Die Herzform des Lindenblattes steht dafür, dass die Tschechische Republik häufig als „Herz Europas“ bezeichnet wird. Und wohl für jeden Tschechen ist sein Heimatland eine Herzenssache, das er der ganzen Welt stolz präsentieren möchte.**







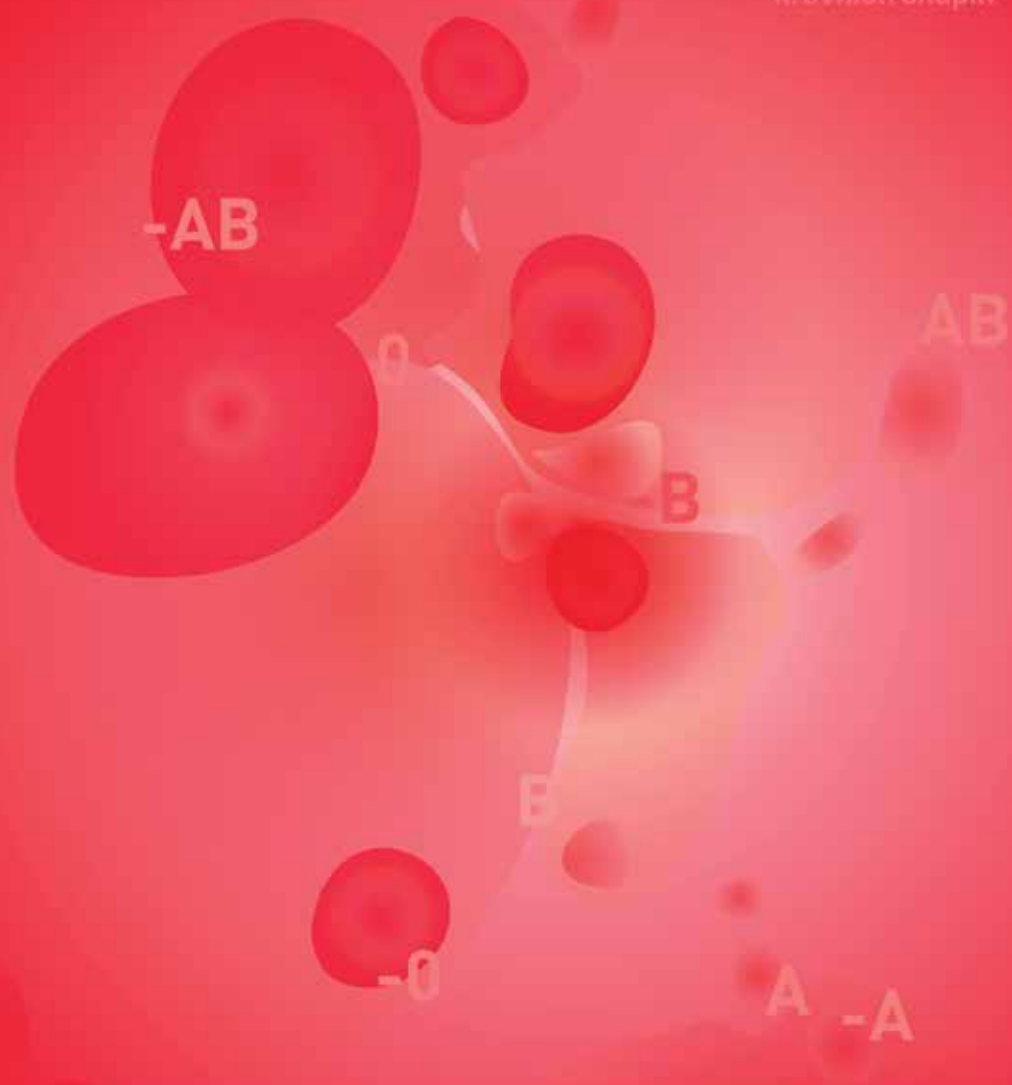
Anežka Chvojková

Prof. MUDr. Jan Janský, a globally significant, albeit less renowned person, who is credited with the first classification of blood groups which is used to this day.

Celosvětově významnou, bohužel však méně známou, osobností byl prof. MUDr. Jan Janský. Zasloužil se o první klasifikaci krevních skupin, která se používá dodnes.

**Eine für die Menschheit bedeutende, leider aber weniger bekannte Persönlichkeit war der Arzt Dr. Jan Janský. Bis heute wird weltweit die Blutgruppen-Klassifizierung angewandt, um die er sich verdient gemacht hat.**

objevitel čtyř  
základních  
krevních skupin



Jan Jánský  
1873—1921  
Česká republika



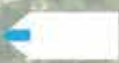
In her poster, the Czech Republic is presented as a most attractive country for tourists, a country with one of the most reliable and best thought-out systems and densest network of marked hiking trails in the world.

**Česká republika jako turisticky atraktivní místo, stát s jedním z nejspolehlivějších a nejpropracovanějších systémů a nejhustších sítí značení pro pěší turistiku na světě.**

**Tschechien – ein für Touristen höchst attraktives Land, ein Land mit dem zuverlässigsten, am besten durchdachten und dichtesten Netz von markierten Wanderwegen auf der Welt.**



49°44'37,5"N  
15°20'19,1"E



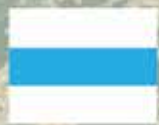
PRAGUE



1602



CZECHIA



40782 KM  
TOURIST TRAILS



UNESCO





The purpose of the website [www.abcdefghijklmnopqrstuvwxyz.cz](http://www.abcdefghijklmnopqrstuvwxyz.cz) is to acquaint visitors with the unique digraph "ch" as an exceptional letter in the Czech alphabet and to stimulate creativity and a sense of humour in web users. All this can be done by making a simple poster. To do this, only two things are needed: 1. uploading an image to a website, 2. adding text to it that begins with the letter "ch". In this way, the viewer can enter into the game directly, become part of the work and share it on the Internet.

#### Cílem webu

[www.abcdefghijklmnopqrstuvwxyz.cz](http://www.abcdefghijklmnopqrstuvwxyz.cz) je seznámit návštěvníka s jedinečností spřežky „ch“ jakožto výjimečného písmene české abecedy a probudit v uživateli webu kreativitu a vtíp.

To vše skrze aktivitu ve formě tvorby jednoduchého plakátu, k jehož vytvoření jsou zapotřebí pouze dvě věci: 1. nahrát na web obrázek, 2. doplnit ho textem, začínajícím pouze na písmeno „ch“. Tímto způsobem se může divák zapojit přímo do hry, stát se součástí díla a své výtvary sdílet skrze sociální síť.

#### Auf der Web-Site

[www.abcdefghijklmnopqrstuvwxyz.cz](http://www.abcdefghijklmnopqrstuvwxyz.cz) will der Autor den Besucher mit der Einmaligkeit des Buchstabenpaares „ch“ im tschechischen Alphabet bekannt machen und in ihm Kreativität und Witz wecken. Dafür nutzt er die Form eines einfachen Plakats, zu dessen Gestaltung nur zwei Dinge notwendig sind: 1. Der Benutzer muss ein Bild ins Web stellen und 2. einen Text hineinschreiben, der ausschließlich mit dem Buchstaben „ch“ beginnt. Auf diese Weise kann sich der Benutzer direkt in das Spiel einlinken, Teil des Werkes werden und seine Schöpfung mit Benutzern des sozialen Netzwerks teilen.

Chaby  
Charakter



Chápví  
Chalupáři



Chrabří  
Chirurgové



Chutné  
Chrupavky



Chorobná  
Chut

Chvástavé  
Chlupáče



Chvály-  
hodná  
Chňapka



Chrupkající  
chlapík



chladno-  
krevní  
chrti



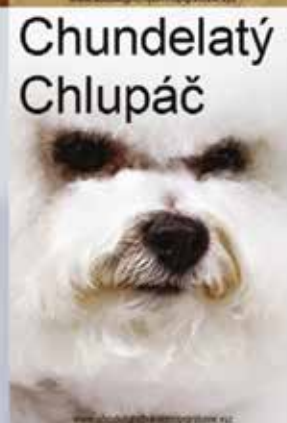
chutná  
chmelařka



Chorobný  
chomáček



Chundelatý  
Chlupáč



chuchvalce  
chechtavé



Chuligáni



a b c d e f g  
h c h i j k l  
m n o p q r s  
t u v w . x y z

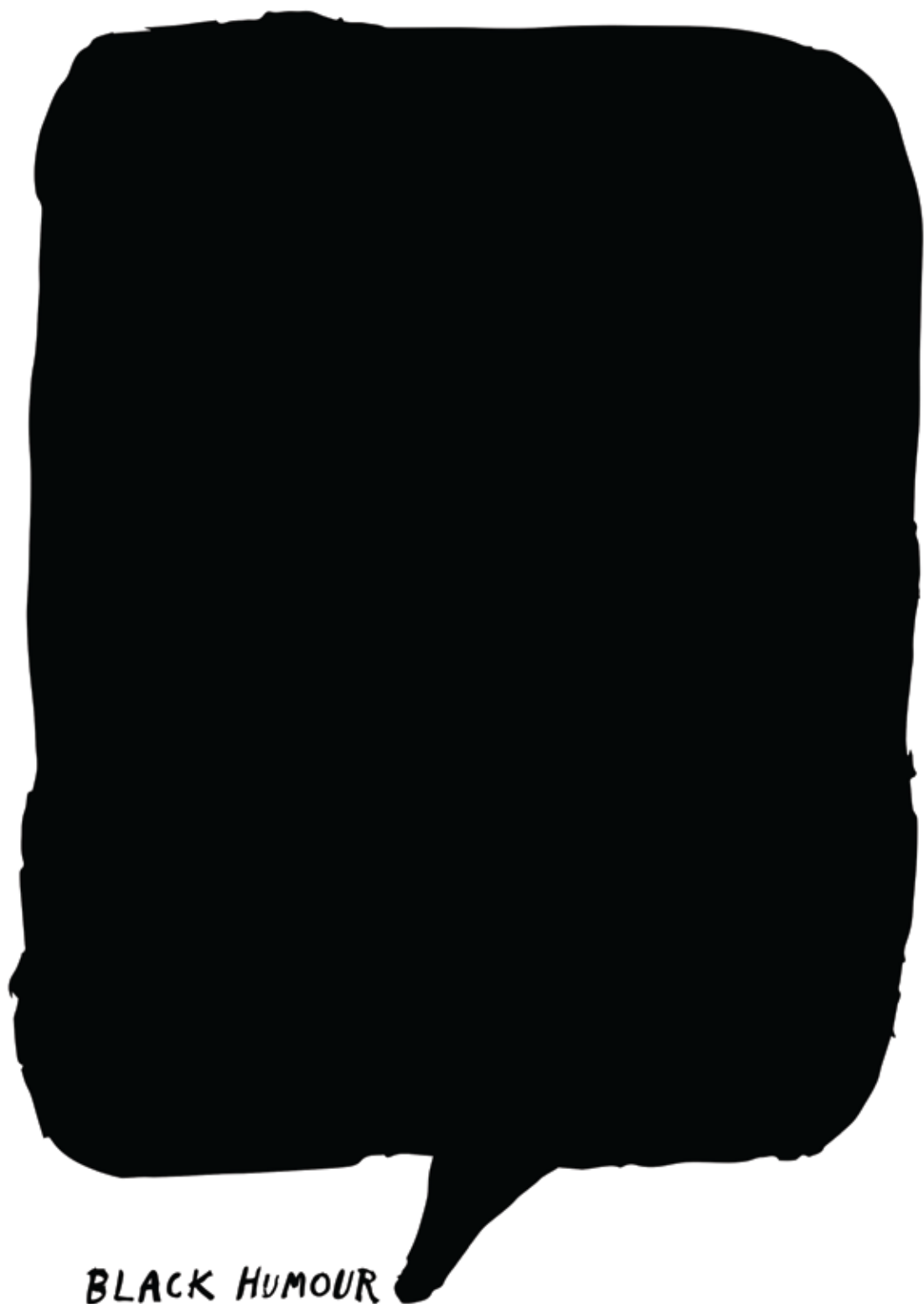


Both view the Czech Republic through the prism of deep-rooted prejudices and stereotypes, which they have transformed into a joke. Their drawings created with brush and ink are accompanied by witty texts and photographs. The black-and-white palette reflects black-and-white stereotypes. The series of posters features a number of subjects: Czech hobbies, phenomena, customs, bizarre preferences, personalities, etc. The posters present Czechs as people capable of making fun of themselves.

Oba pohlíželi na Českou republiku optikou českých klisé a stereotypů a přetvořili je v řadu vtipů. Autorské kresby zhotovené štětcem a tuší jsou doplněné humornými texty a fotografiemi. Černobílá paleta odráží černobílé stereotypy. Série plakátů se zabývá celou řadou témat: českými koníčky, fenomény, zvyky, bizarnostmi, osobnostmi atd. Plakáty představují Českou republiku jako národ, který je schopen dělat si legraci sám ze sebe.

**Beide betrachten die Tschechische Republik aus Sicht von bestehenden Klischees und Stereotypen und machten sie zum Gegenstand von Witzen. Ihre mit Pinsel und Tusche ausgeführten Zeichnungen vervollständigen die Autoren mit humorvollen Texten und Fotografien. Die Schwarz-Weiß-Arbeiten stehen für schwarz-weiße Stereotypen. Auf Plakaten befassen sich die Autoren mit einer ganzen Reihe von Themen: mit den Hobbys der Tschechen, mit Phänomenen, Gewohnheiten, bizarren Vorlieben, Persönlichkeiten usw. Die Plakate stellen die Tschechen als ein Volk dar, das es versteht, über sich selbst zu lachen.**





BLACK HUMOUR

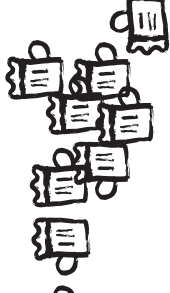
Tokyo



+



=



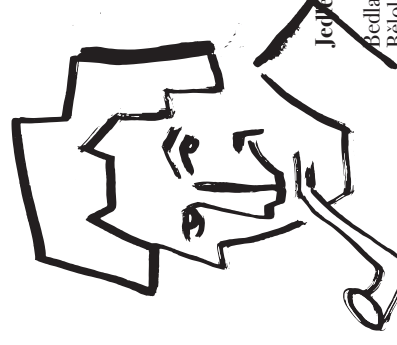
London  
New York

ČES-  
KOKO

CZECH IDEAL  
OF BEAUTY:



PraHA  
HA  
HA



Ještě:

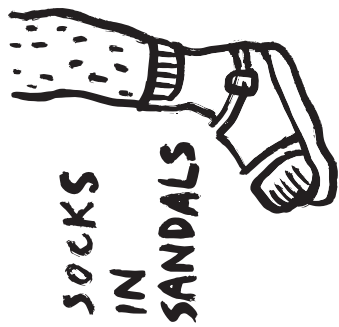
Beda vysoká  
Běloaný obecný

Ještě:

Čechratka podvinutá  
Čirůvka odlišná

VŠE ZA

TIMELESS  
 TREND:



SOCKS  
 IN  
 SANDALS



# R

# CZECH ! SM



WICHTERLE

# Antonín NEZDVOŘÁK

Helmovka zoubkatá  
 Hříb satan  
 Muchomůrka citronová  
 Muchomůrka červená  
 Muchomůrka jizlivá  
 Muchomůrka královská  
 Muchomůrka panterová  
 Muchomůrka zelená  
 Hřibovec obecný  
 Hříb kováčková jedlbarvá  
 Pavučinice plísňový  
 Peřstílec bračkový  
 Štrmelka psí  
 Strmělka vlnitá  
 Třepení svazčí  
 Ueháňec  
 Vlnkonce Patouillardova  
 Závojenka olovová  
 Zvonovka jarní  
 Zampion zápašný

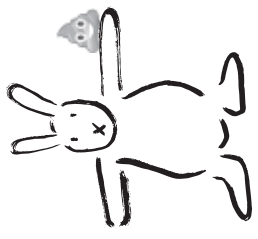
Čirůvka májovka  
 Desítec chrpaňový  
 Hlíva ústřední  
 Hříb borový  
 Hříb dubový  
 Hříb hnědý  
 Hříb kaštanový  
 Hříb kováčková  
 Hříb kováčková  
 Hříb královský  
 Hříb siný  
 Hříb snopkový  
 Hříb srpkový  
 Hřibovec český  
 Kozáček  
 Klouček kravský  
 Klouček obecný  
 Křemenáč osikový  
 Kuriátka květáková  
 Lakovka ametystová  
 Liha nahloučená  
 Liška obecná  
 Lišák zprohýbaný  
 Lišák jelení  
 Lhovka obecná  
 Lhomůrka číсарka  
 Lhomůrka růžovka  
 Lhomůrka šedivka  
 Lunkovítka císařská  
 Lzovka sametonohá  
 Lzovka obecná  
 Lzen dubový  
 Lzavka obecná  
 Lzavka obrovská  
 Lze pravý  
 Lzeč syrovinka  
 Lzuka svraskalá  
 Smrž obecný  
 Suroček trubkovitý  
 Šročkovce kýjovitý  
 Safránka červenožlutá  
 Špička obecná  
 Štirovka jelení  
 Štávnatka březnovka  
 Trsnatec lupenitý  
 Václavka obecná  
 Zampion polní

ZASLOUŽIL JSTE SE  
 O ROZVOJ  
 ČESKÉ KULTURY ?

100 PRO



KUBISTA  
 KUBIŠTA



BOB A  
 BOBEK



BLACK  
 HUMOUR

Na, Bata Bata  
 199-

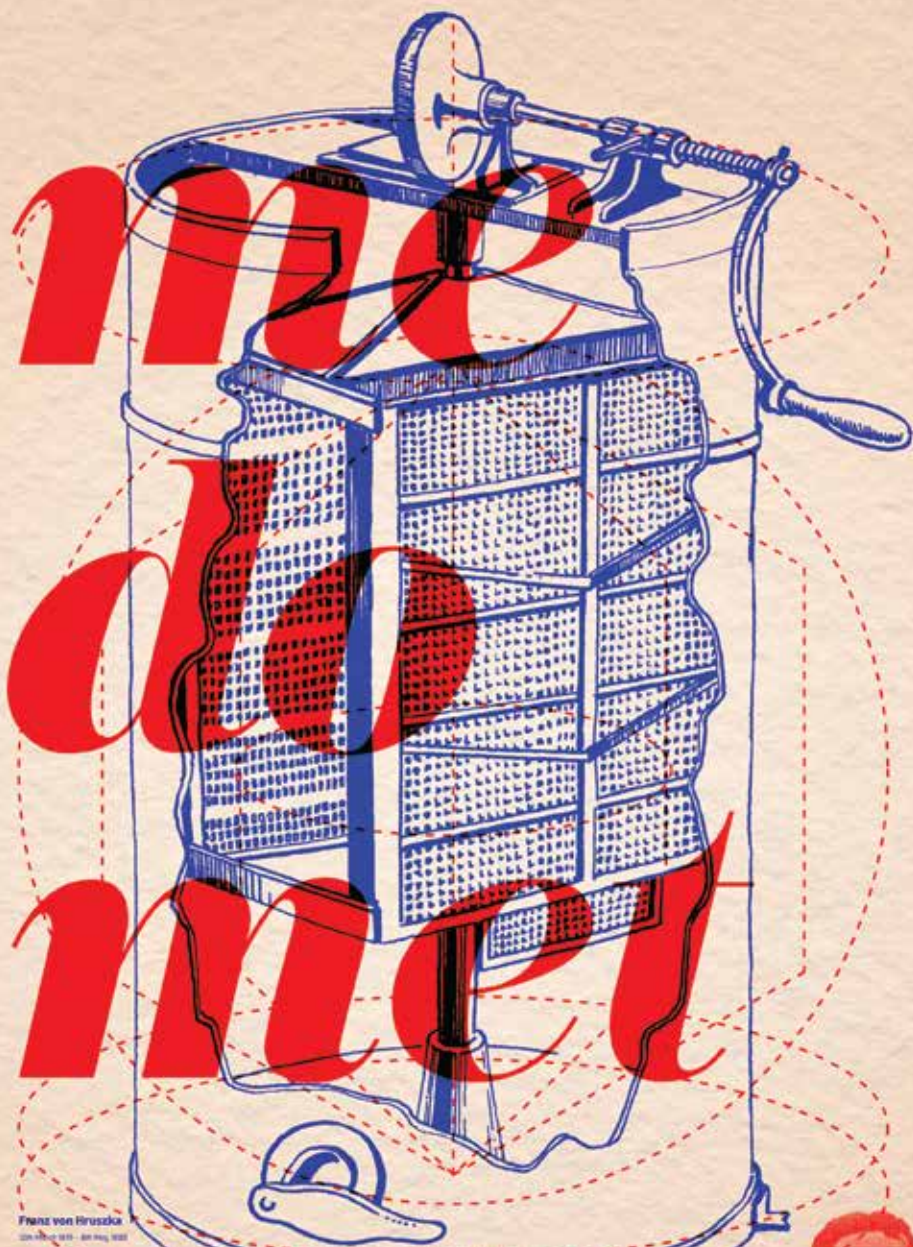


Less renowned Czech inventors also deserve homage and recognition! The weird names of their inventions rendered poetically by exquisite posters give a special touch to them reflecting the time of their invention. Each of the rich series of posters consists of a technical draft of the invention, its name and informative text with an accompanying story and the portrait of the inventor.

**I méně známí čeští vynálezci si zaslouží svoji poctu a uznání! Roztočivné názvy vynálezů i jejich jedinečnost podtržené poeticky zpracovanými plakáty dokreslujícími celkovou atmosféru doby vzniku vynálezů. Každý z bohaté série plakátů se skládá z technické kresby vynálezu, jeho názvu a informačního textu s příběhem a portrétní fotografií vynálezce.**

**Auch weniger bekannte tschechische Erfinder haben Ehre und Anerkennung verdient! Die wunderlichen Namen für manche Erfindungen und ihre Einmaligkeit sind auf poetisch aufgefassten Plakaten verarbeitet, die gleichzeitig die Gesamtatmosphäre der Entstehungszeit dieser Erfindungen unterstreichen. Jedes Plakat dieser umfangreichen Serie besteht aus der technischen Zeichnung und der Bezeichnung der Erfindung, aus der damit verbundenen Geschichte und der Fotografie des Erfinders.**





**Franz von Hruszka**  
 (20th Nov 1853 - 20th Aug 1922)

Born in Vienna, Hruszka spent in Czech Republic and Sardinia. He first got in contact with beekeeping to his grandfather in Brno and, later, in Brno.

Following his father's steps he went into military path in age of fourteen. When he was twenty-eight, he entered military as a lieutenant, but when he came back to the land he started to read about beekeeping. He married Antonia Koller in 1881 and had big family in real province Brno and Bata.

He started beekeeping in 1870, which is standing at right side of the story. He was a beekeeper and a farmer in Dobruška in 1870s. He was a beekeeper and a farmer in Dobruška in 1870s. He was a beekeeper and a farmer in Dobruška in 1870s.

His social status helped him to start his beekeeping business. At his farm in Dobruška he kept about three hundred bees.

Hruszka observed and thought. He made a lot of improvements in beekeeping. He published magazines about beekeeping.

The most important of his inventions is the centrifugal honey extractor. It is a basket in which honeybees are put. When the basket is rotated, the honey is forced out of the bees. He was spinning the basket in his hands. By the time he was home, honeycombs were empty and honey was all in the basket. Hruszka understood that by centrifugal force, it is possible to extract honey from combs, without physical damage to the combs. He was spinning back then, combs were pressed or crushed. Without damaged combs, bees will not need to build them again, so the honey production is becoming more effective. He received golden medal for his discovery.

He was spinning the basket in his hands. By the time he was home, honeycombs were empty and honey was all in the basket. Hruszka understood that by centrifugal force, it is possible to extract honey from combs, without physical damage to the combs. He was spinning back then, combs were pressed or crushed. Without damaged combs, bees will not need to build them again, so the honey production is becoming more effective. He received golden medal for his discovery.






Michael Dolejš

An interactive series of posters, the main aim of which is to create a set of works describing and commemorating the century-long history of Czechoslovak and Czech artists and inventors. The posters are divided into six categories: music, literature, architecture, painting, sculpture and design.

**Interaktivní série plakátů, jejichž hlavním cílem je soubor děl, které popisují a oslavují 100 let bohaté historie československých a českých umělců a vynálezců. Plakáty jsou rozděleny do šesti kategorií: hudba, literatura, architektura, malířství, sochařství a design.**

**Interaktive Plakatserie, deren Hauptziel darin besteht, eine Gruppe von Werken zusammenzustellen, die die 100jährige reiche Geschichte der tschechoslowakischen und tschechischen Künstler und Erfinder beschreibt und feiert. Die Plakate sind in die sechs Kategorien Musik, Literatur, Architektur, Malerei, Bildhauerei und Design unterteilt.**



# Czech Art of the 20th Century

Music  
Literature  
Architecture  
Painting  
Sculpture  
Design

Visit Czech Republic and learn more about its rich history and artists that influenced the world.

Czech Republic



Matej Peca

Lost identity? The concept is based on what people outside the Czech Republic think about this country and on efforts to disprove their distorted ideas. Foreigners often mistake the Czech Republic for Chechnya, thinking, for example, that we are part of Russia, or that we are still Czechoslovakia, and other things.

Ztracená identita? Koncept stojí na zažitých představách, které o České republice ve světě kolují, a na snaze je vyvrátit. Cizinci si Českou republiku často pletou s Čečnou, řadí nás k Rusku, myslí si, že jsme stále Československo a spousta dalších domněnek.

**Verlorene Identität? Das Konzept basiert auf in der Welt verbreiteten Irrtümern über die Tschechische Republik und versucht sie richtig zu stellen. Ausländer verwechseln Tschechien häufig mit Tschetschenien, halten uns also für einen Teil Russlands. Viele denken, wir seien immer noch die Tschechoslowakei. Und das sind nicht die einzigen Irrtümer.**







Did you know the  
Czech Republic...

... is not the part  
of Russia anymore?  
?

100 years from establishing Czechoslovakia



ČESKÁ CENTRA  
CZECH CENTRES

100th anniversary of the 28th October 1918

The iron curtain fell down in  
1989. Since that time we're  
not part of former Russian  
Union or current Russia.  
Closest piece of land under  
Russian governance is  
approx. 1200 kilometers  
far from Czech borders.

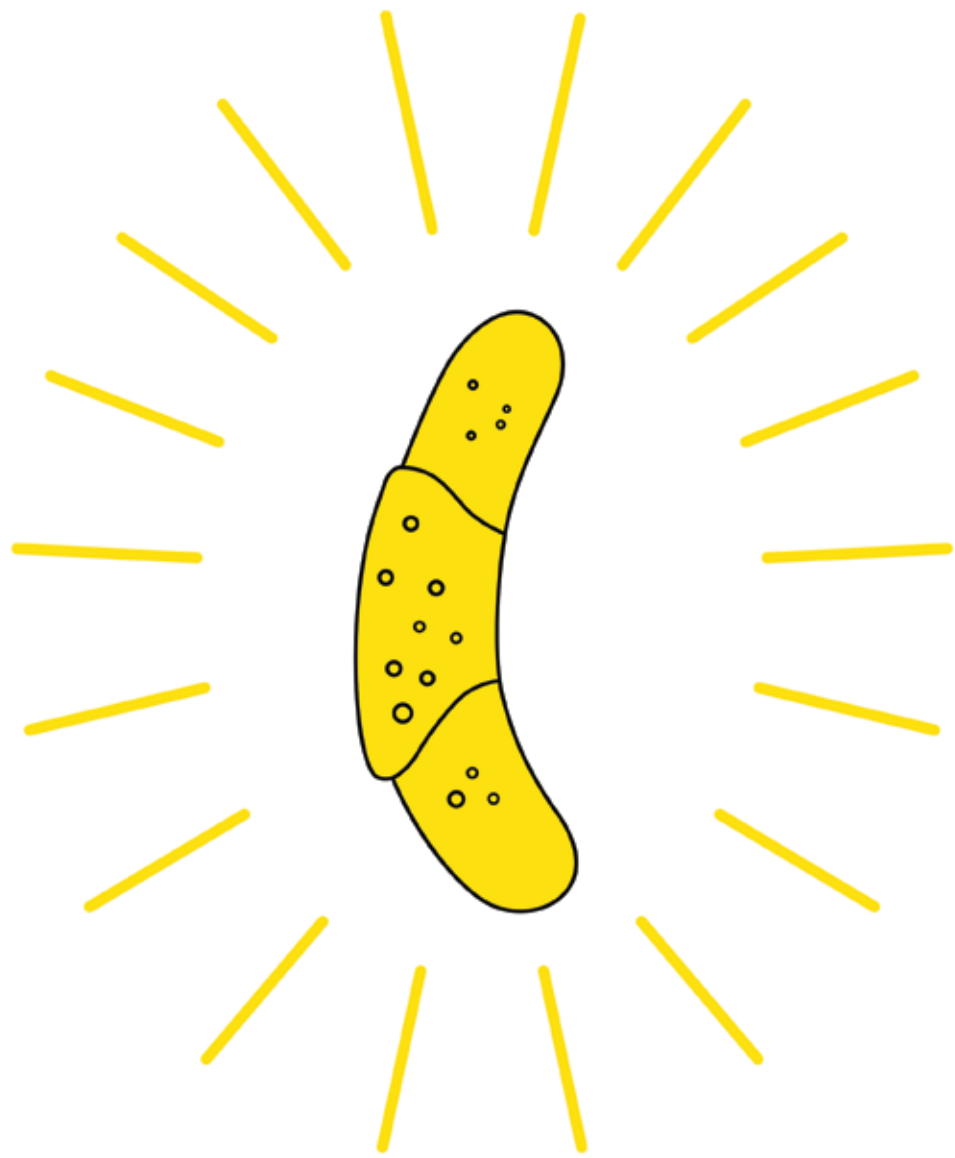


Lucie Marková

What do Czech people miss most after spending some time abroad? What is typical of this country that is unavailable anywhere else? The series of posters featuring exclusive Czech delicacies will give the answer. The central motifs of the series of posters are: the Czech roll, the mushroom (symbolising Czechs as passionate mushroom pickers), the "špekáček" sausage and the Czech open-faced sandwich.

Co ryze českého člověku chybí po delší době strávené v cizině? Co je pro naši zemi typické a jinde nedostupné? Napoví série plakátů na téma exkluzivní české dobroty. Ústředními motivy série plakátů jsou: český rohlík, hřib (symbolizující, že Češi jsou vášnivými houbaři), špekáček a obložený chlebiček.

**Was vermisst ein Tscheche, der sich längere Zeit im Ausland aufhält? Was ist für unser Land typisch und anderswo nicht zu bekommen? Das verrät uns die Plakatserie zum Thema „exklusive tschechische Delikatessen“. Zentrale Motive dieser Plakate sind: tschechische Hörnchen, Pilze (die Tschechen sind leidenschaftliche Pilzsammler), Speckwürste und belegte Brote.**





Zuzana Votrúbcová

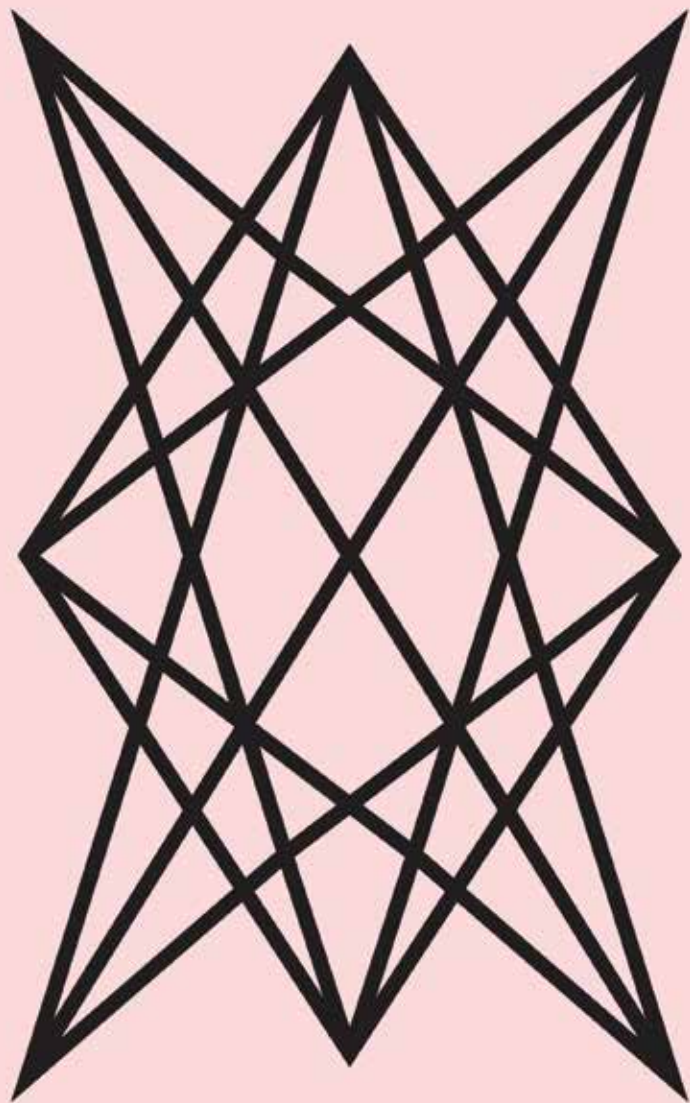
Homage to Czech Cubism and its masters. Cubism as shape and decor, which is an expression of the creative spirit. A style linking utility art with architecture, design and free art.

Pocta českému kubismu a jeho mistrům. Kubismus jako tvar i dekor, který je projevem tvůrčího ducha. Styl, který propojuje užité umění s architekturou, designem i volným uměním.

**Huldigung für den tschechischen Kubismus und seine Meister. Kubismus in Form und Dekor als Ausdruck des schöpferischen Geistes. Ein Stil, der angewandte Kunst und Architektur, Design und freie Kunst miteinander verbindet.**

1918

ČSR



ČR

2018

Iveta Hostašová



Traces of Czech sportsmen in other countries. In the 1960s the Czechoslovak firm of Botas manufactured sports shoes which it named after famous Czech sportsmen. For example its Věra and Mirka gym shoes were named after the famous Czech gymnast Věra Čáslavská and another Czech sportswoman, gymnast Miroslava Skleničková. Its Marathon running shoes were inspired by the famous Czech long-distance runner Emil Zátopek.

**Stopy českých sportovců v zahraničí. V 60. letech vyráběla československá firma Botas sportovní obuv nazvanou podle známých osobností ze světa českého sportu. Například gymnastické cvičky Věra a Mirka podle Věry Čáslavské a Miroslavy Skleničkové nebo běžeckou obuv Marathon inspirovanou Emilem Zátopkem.**

**Spuren tschechischer Sportler im Ausland. In den 60er Jahren stellte die Firma Botas Sportschuhe her, deren Modelle sie nach bekannten Persönlichkeiten aus der Welt des tschechischen Sports benannte – beispielsweise die Turnschuhe „Věra“ und „Mirka“ nach Věra Čáslavská und Miroslava Skleničková oder die Laufschuhe „Marathon“ nach Emil Zátopek.**

**Emil Zátopek**  
**\*1922-2000**  
čtyřnásobný  
olympijský vítěz  
v maratonu

60'  
**BOTAS**  
**MARATHON**

# Věra Čáslavská \*1942-2016

mistryně světa  
v gymnastice



60'   
BOTAS  
VĚRA



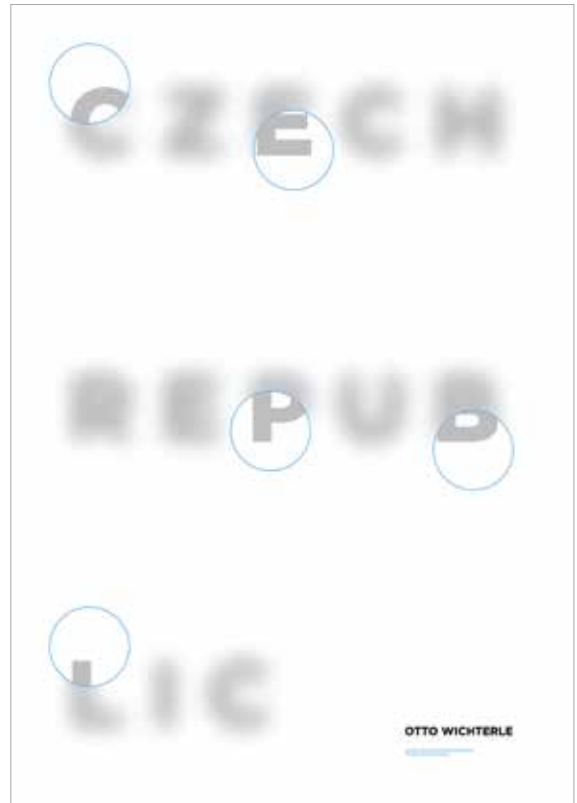
Postage stamps often promote a certain national feature or information – images of important figures in the political or cultural life, scientists, simply something or someone the nation is proud of. In its composition the poster should evoke a letter offering space for impressions and ideas, for telling something or for being told something.

Tribute to Otto Wichterle, renowned inventor and scientist. His invention of soft contact lenses has changed and facilitated the lives of many people the world over.

Poštovní známky jsou ceniny, které často nesou nějakou národní informaci – obrázky výrazných osobností politické nebo kulturní scény, vědce, zkrátka to, na co je národ hrdý a čím žije. Svým kompozičním řešením by měl plakát evokovat dopis, který nabízí prostor pro dojmy a myšlenky, pro to, aby člověk něco sdělil nebo mu bylo sděleno.

Pošta Otto Wichterlemu, světově proslulému vynálezci a vědci. Celosvětově rozšířené měkké kontaktní čočky změnily a usnadnily život mnohým z nás.

**Briefmarken sind Wertzeichen, die häufig irgendeine nationale Information transportieren – Abbildungen hervorragender Persönlichkeiten aus Kreisen der Wissenschaft, Politik und Kultur. Kurz gesagt, all dessen, auf das ein Land stolz ist und stolz sein kann. In seiner Komposition soll das Plakat den Eindruck eines Briefes erwecken, der Raum für Eindrücke und Gedanken bietet, der es ermöglicht, anderen etwas mitzuteilen oder selbst etwas mitgeteilt zu bekommen. Zu Ehren von Otto Wichterle, einem weltberühmten Erfinder und Wissenschaftler. Die weltweit verbreitete weiche Kontaktlinse hat vielen von uns das Leben verändert und erleichtert.**









The visual presentation of the Czech Republic uses various sources of inspiration this country can offer, from rare natural scenery, to architecture and classical music, to the country's rich history.

Vizuální identita České republiky využívá všech možných inspiračních zdrojů, které Česko může nabídnout. Od vzácných přírodních oblastí přes architekturu, klasickou hudbu až po bohatou historii.

**Die visuelle Präsentation der Tschechischen Republik nutzt alle möglichen Inspirationsquellen, die Tschechien zu bieten hat. Von der Natur und ihren Schönheiten über Architektur und klassische Musik bis zu ihrer reichen Geschichte.**

**czech**  
**culture**  
**public**

**czech**  
**adventure**  
**public**

**czech**  
**nature**  
**public**

**czech**  
**folklore**  
**public**

**czech**  
**reason**  
**public**

**czech**  
**bread**  
**public**

**czech**  
**creativity**  
**public**

**czech**  
**reminiscence**  
**public**

**czech**  
**remembrance**  
**public**

na  
tu  
re



smrk

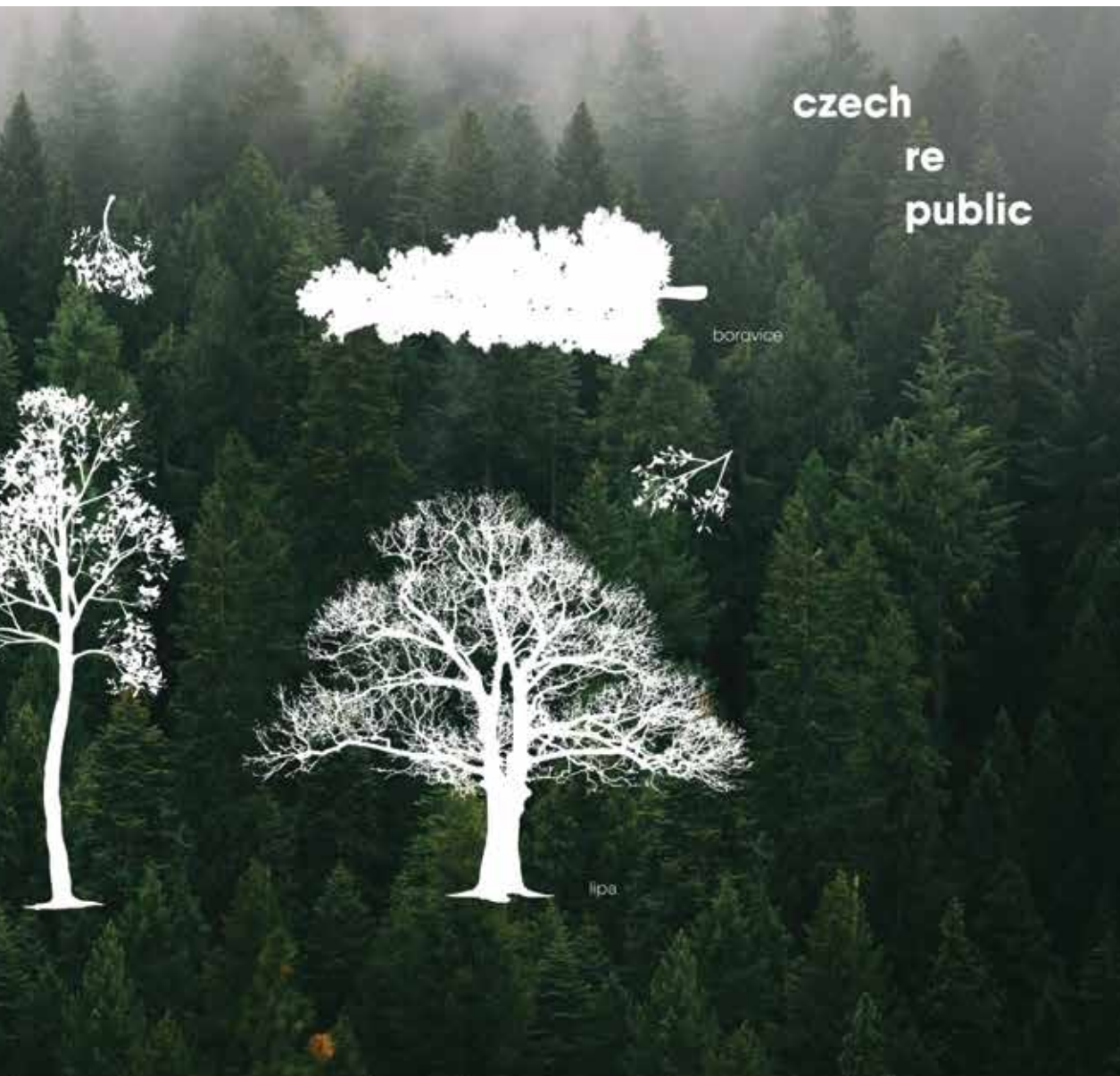
javor

briza

czech  
re  
public

bordvice

lipa



Klára Krišková



The work of the great Czech composer Bedřich Smetana needs no introduction. Vltava, the name of the second of the „My Country“ cycle of six symphonic poems, which describes the flow of the longest Bohemian river, was also an inspiration for Klára Krišková’s poster and animation.

**Kdo by neznal dílo Bedřicha Smetany, významného českého skladatele. Jeho druhá symfonická báseň z cyklu Má vlast Vltava popisuje tok nejdelší české řeky a stala se též inspirací pro plakát a animaci Kláry Kriškové.**

**Wer kennt sie nicht, die Werke des hervorragenden tschechischen Komponisten Bedřich Smetana. Sein zweites symphonisches Gedicht „Die Moldau“ aus dem Zyklus „Mein Vaterland“ beschreibt den Weg des längsten böhmischen Flusses und wurde zur Inspiration für das Plakat und die Animation von Klára Krišková.**

Kousek českého pokladu.  
Piece of a Bohemian treasure.

Bedřich Smetana

**VLTAVA**

The MOLDAU

**MÁ VLAST**

Poslouchej a sleduj.  
Listen and watch.



Dominants of Czech Nature - the highest mountain, the longest river and the largest forest. Decorative posters presented romantically, with a strong aesthetic feeling, by an artist who looks upon Nature with admiration, respect and humility.

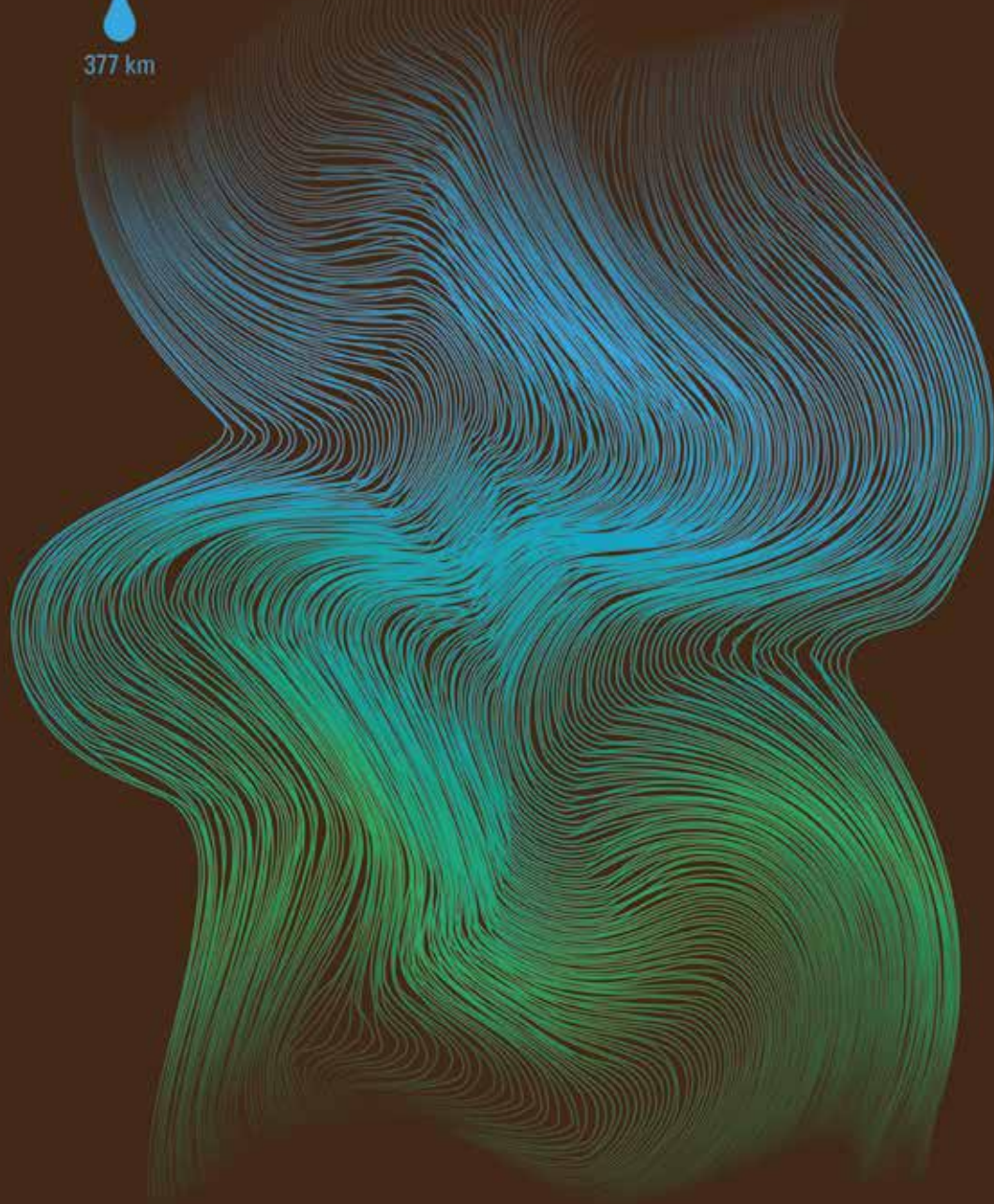
**Dominanty České přírody. Nejvyšší hora, nejdelší řeka a největší les. Dekorativní plakáty vytvořené romantickým a esteticky laděným způsobem autorky, která k přírodě cítí obdiv, respekt a pokoru.**

**Dominanten der tschechischen Natur - der höchste Berg, der längste Fluss und der größte Wald. Die dekorativen Plakate sind romantisch und ästhetisch und lassen uns die Bewunderung, den Respekt und die Demut der Autorin gegenüber der Natur spüren.**





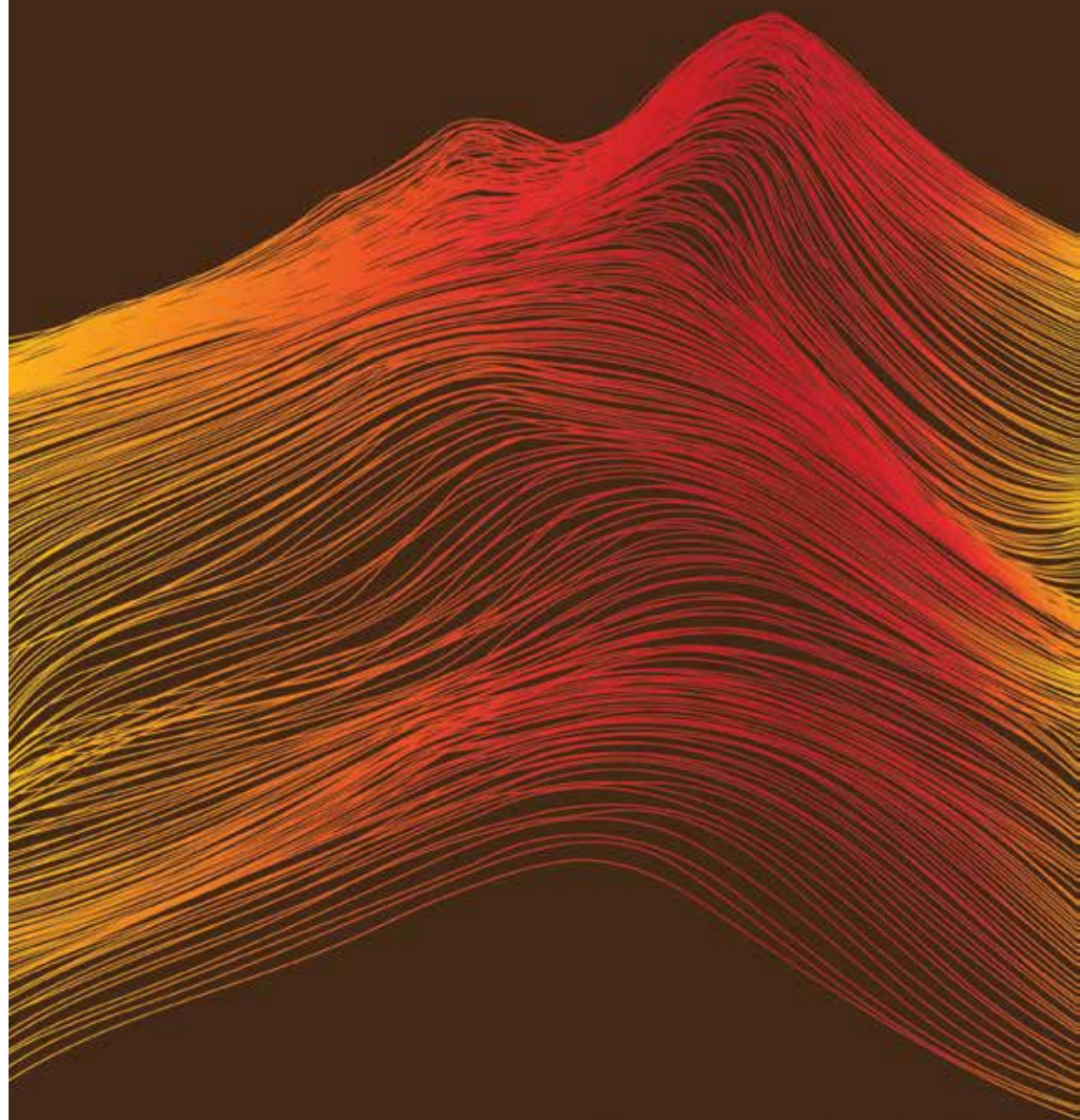
377 km



the longest river in the Czech Republic  
1918–2018



1603 m



the highest mountain in the Czech Republic  
1918–2018



31 779 ha

the largest forest in the Czech Republic  
1918–2018

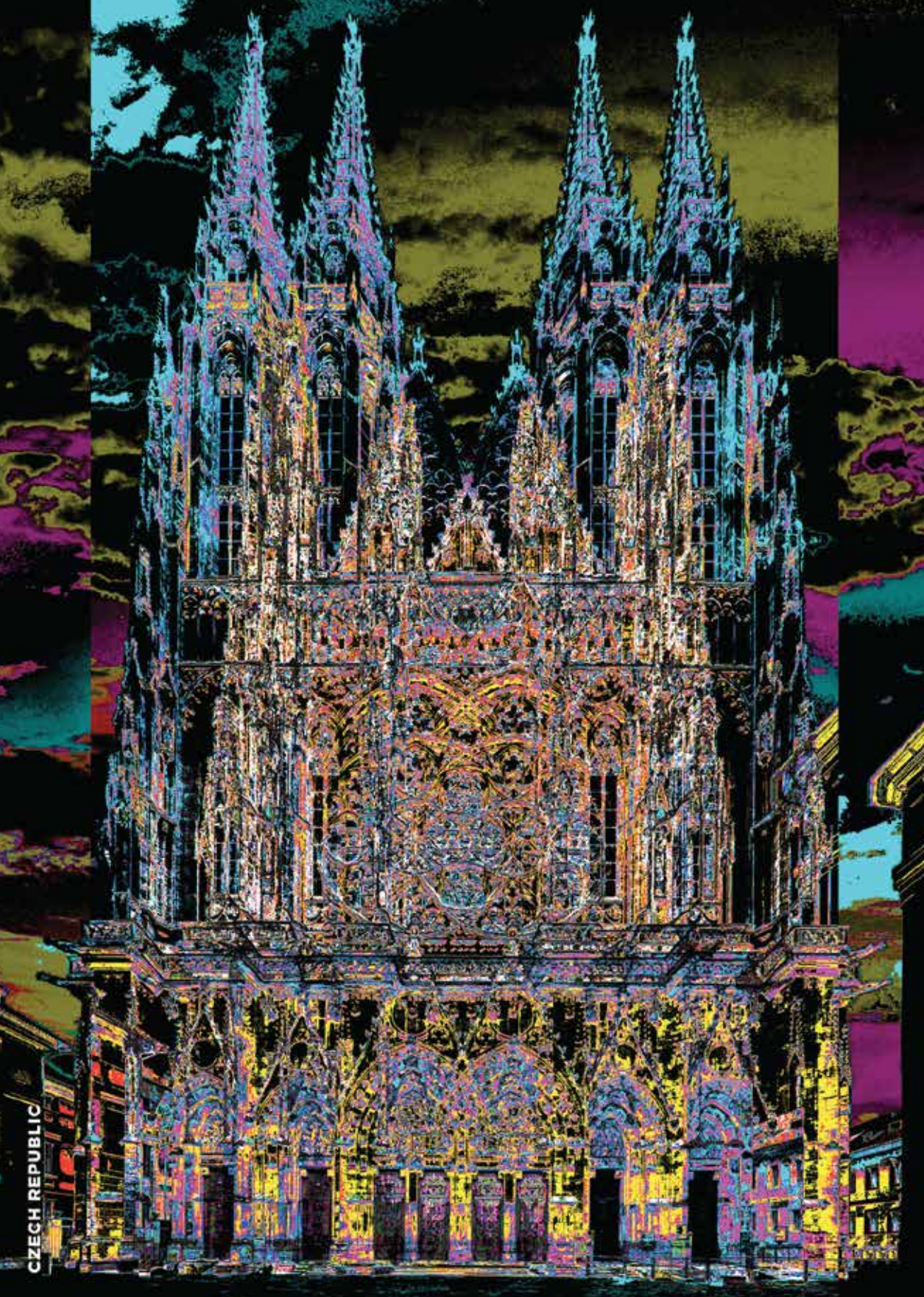


David Polcar

David Polcar has created a series of posters featuring the natural wealth of the Czech Republic. In his posters he uses the photo treated by modern technologies thus creating images reminiscent of abstract paintings and decadent romanticism. What is the future of the environment in the Czech Republic?

**David Polcar vytvořil sérii plakátů na téma přírodního bohatství Česka, spojil zde fotografii s vlivem a možnostmi nových technologií, plakáty připomínají obrazy abstraktních malířů, dekadentní romantismus. Jaká je budoucnost životního prostředí v České republice?**

**David Polcar schuf diese Plakatserie zum Thema Naturreichtümer Tschechiens. Er verband die Fotografie mit dem Einfluss und den Möglichkeiten neuer Technologien. Die Plakate erinnern an abstrakte Gemälde, an den dekadenten Romantismus. Wie wird wohl die Zukunft der Umwelt in der Tschechischen Republik aussehen?**





Iva Pelcová

Tribute to the materialisation of speed and life – tribute to ČZ motorcycles! In their heyday, these motorcycles were among the world's best, just as the Czechoslovak bikers racing them. Regrettably, the series of the successful types of original motorcycles which Czech manufacturers were turning out at that time are falling into oblivion.

**Hold ztělesnění rychlosti a života**  
– hold motocyklům značky ČZ. Tyto motocykly svého času patřily mezi světovou špičku, stejně jako českoslovenští jezdci závodící na těchto strojích. Na pestré řadě úspěšných typů motocyklů, která ve své době v ČR vznikla, se bohužel spíše zapomíná.

**Huldigung für die Verkörperung von Geschwindigkeit und Leben**  
– Huldigung für die Motorräder Marke ČZ Diese Maschinen gehörten genau so wie die tschechoslowakischen Rennfahrer seinerzeit zur Weltspitze. Leider gerät die bunte Typenreihe dieser in der ČR gebauten erfolgreichen Motorräder mehr und mehr in Vergessenheit.





**čz**  
**350**

1957-1959

**TYP**

**854**



Personal confession about the Czech Republic by a student. Places close to his heart and scenery arousing his interest.

Osobní výpověď o České republice viděné očima studenta. Místa, která jsou mu blízká a pro něj zajímavá.

**Die Tschechische Republik, gesehen mit den Augen eines Studenten. Orte, zu denen er einen engen Bezug hat und die für ihn interessant sind.**







Walk through the history of Czech illustration and design. Surprising links between iconic design products and works of art by renowned Czech visual artists. Posters and a set of picture postcards featuring different subjects.

**Projížďka historií české ilustrace a designu. Překvapivá spojení ikonických designových výrobků a výtvarných děl známých českých tvůrců. Plakáty doplňuje sada pohlednic s rozličnou tematikou.**

**Eine Wanderung durch die Geschichte der tschechischen Illustration und des tschechischen Designs. Überraschende Verbindung von Design-Ikonen und Werken bekannter tschechischer bildender Künstler. Plakate und Postkarten unterschiedlicher Thematik**



Czech republic





Martin Kozák

A series of posters highlighting various inconspicuous, but all the more valuable features of the Czech Republic. Statistics giving the lie to the negative perception of happenings in society. The posters are based on selected statistical data from present-day life (2017), showing that in many respects and statistics the Czech Republic stands above the European, and even the world average.

Série plakátů vyzdvihující nenápadné, ale o to důležitější přednosti naší republiky. Statistika boří negativní témata rezonující ve společnosti. Plakáty jsou založeny na vybraných statistických údajích z aktuálního období (rok 2017) a ukazují, že Česká republika je, v mnoha ohledech a statistikách, nad evropským nebo světovým průměrem.

**Die Plakate heben unauffällige, aber umso wichtigere Vorzüge unseres Landes hervor. Mit Hilfe der Statistik werden in unserer Gesellschaft resonierende negative Themen widerlegt. Die Plakate basieren auf ausgewählten statistischen Daten von 2017, die zeigen, dass die Tschechische Republik in vieler Hinsicht über dem europäischen oder Weltdurchschnitt liegt.**









© 2017 Czech Centres

Czech Centres  
Václavské náměstí 816/49  
110 00 Praha 1

+420 234 668 211  
[www.czechcentres.com](http://www.czechcentres.com)

**Concept & Editorial**  
Martin Kadlec  
Martina Scholleová